



SKÖTSELRÅD

Vad roligt att du valde en möbel ifrån Hillerstorp!
Möblen är tillverkad förutomhusbruk och tål att stå ute hela sommaren om skötselråden följs.

Möbler som inte utsätts för fukt och väta, utan brukas och förvaras undertak, kräver inte den noggranna hantering eller vinterförvaring som möbler under bar himmel gör. För att behålla möblen i gott skick under flera år krävs att:

- Möblen regelbundet tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
 - Träolja påföres möblen minst en gång per säsong. Innan möblen stryks med träolja måste möblen tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
- Möbler som står under bar himmel i ur och skur kräver lite extra av dig. För att behålla möblen i gott skick under flera år krävs att:

- Möblen stryks med träolja redan som ny.
 - Då möblen inte brukas, använd möbelskydd eller placera möblen under tak. Möbelskydd finns att köpa där våra möbler säljs.
 - Stryk möblens horisontella ytor med träolja varannan månad eller efter behov. Då möblen inte brukas, luta möblen på ett sådant sätt att regnvatten lätt rinner av.
 - Vinterförvaringen sker helst inomhus väl skyddat, svalt och inte för torrt. Det går även att vinterförvara möblen ute. Tänk då på att skydda möblen väl med t ex ett möbelskydd. Snö och regn ska inte komma i kontakt med möblen och förvaringen måste vara ventilerad.
 - Möblen regelbundet tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
- Lasyren på möbler som används under bar himmel kommer successivt att brytas ned av fukt, väta och solsken. Hårdast utsatta är horisontella ytor som bordsskivor och armstöd. Efter en eller flera säsonger beroende på hur instruktionerna ovan har efterlevts kan det krävas att möblen målas om. Nya lasyrer finns att köpa där våra möbler säljs.



MAINTENANCE ADVICE

Congratulations to your choice of garden furniture from Hillerstorp! The furniture is designed for outdoor use and can be left outdoors during the summer season on the condition the maintenance instructions are carefully followed:

Furniture not exposed to dampness and moisture, but instead used and kept under roof, does not require the meticulous handling or winter storage as furniture left under the open sky does. To maintain the furniture in good condition for years to come:

- Wash and dry the furniture regularly. Use a mild cleaner.
 - Apply wood oil on the furniture at least once per season. Before coating the furniture with wood oil, clean and dry it. Use a mild cleaner.
- If the furniture is left under the open sky in all weathers, extra care is required. To maintain the furniture in good condition for years to come:

- Apply wood oil on the furniture when new.
 - When not using the furniture, use protective covers or keep it under a roof. Suitable protective covers can be purchased where our furniture is sold.
 - Apply wood oil onto all horizontal surfaces of the furniture every two months or when needed. When not using the furniture, place it slanting to allow rain water to easily run off.
 - During winter, place the furniture indoor in a sheltered, cool and not too dry place. The furniture can also be left outdoors during winter. However, in this case arrange proper protection, e.g. by using suitable protective covers. Protect the furniture against snow and rain and arrange proper ventilation in the storage area.
 - Wash and dry the furniture regularly. Use a mild cleaner.
- Glazing paint on furniture left outdoors under the open sky will gradually decay as a result of dampness, moisture and sunshine. Horizontal surfaces are affected the most, e.g. table tops and arm rests. After one or several seasons depending on the care the furniture has received it may become necessary to repaint the furniture. New glazing paints can be purchased where our furniture is sold.

HOITO-OHJE

Onnittelumme! Olet valinnut Hillerstorp puutarhakalusteet. Kaluste on tarkoitettu ulkokäyttöön ja niitä voidaan säilyttää ulkona koko kesän ajan, mikäli huolto-ohjeita noudatetaan tarkasti:

Jos kalusteet eivät altistu kosteudelle, vaan niitä käytetään ja säilytetään katon alla, niitä ei tarvitse käsitellä yhtä tarkasti eikä niitä tarvitse varastoida talven ajaksi samalla tavalla kuin taivaan alla säilytettäviä kalusteita. Noudata seuraavia ohjeita, jotta kalusteet pysyisivät lähes uudenveroisenä vuosien ajan:

- Pese ja kuivaa kalusteet säännöllisesti. Käytä mietoa puhdistusainetta.
 - Käsittele kalusteet puuöljyllä vähintään kerran kaudessa.
- Puhdista ja kuivaa kalusteet, ennen kuin päällystät ne puuöljyllä. Käytä mietoa puhdistusainetta. Kalusteet vaativat huolellisempaa hoitoa, jos niitä säilytetään taivaan alla kaikissa sääolosuhteissa. Noudata seuraavia ohjeita, jotta kalusteet pysyisivät lähes uudenveroisenä vuosien ajan:

- Käsittele kalusteet uusina puuöljyllä.
 - Kun et käytä kalusteita, peitä ne suojuksella tai säilytä niitä katon alla. Kalustemyyjämme myyvät sopivia suojapeitteitä.
 - Käsittele kalusteiden kaikki vaakasuorat pinnat puuöljyllä kahden kuukauden välein. Kun et käytä kalusteita, säilytä niitä kaltevasa asennossa, jotta sadevesi pääsee valumaan pois niiden päältä.
 - Säilytä kalusteita talven ajan suojatussa ja viileässä paikassa, joka ei ole liian kuiva. Kalusteita voidaan myös säilyttää ulkona talven ajan. Suojaa kalusteet tällöin huolellisesti, käytä esimerkiksi sopivia suojuksia. Suojaa kalusteet lumelta ja sateelta ja huolehdi, että säilytysalueella on riittävä ilmanvaihto.
 - Pese ja kuivaa kalusteet säännöllisesti. Käytä mietoa puhdistusainetta.
- Jos kalusteita säilytetään taivasalla, niiden kuultomaali alkaa kuluu kosteuden ja auringonpaisteen vaikutuksesta. Tämä vaikuttaa eniten vaakasuoriin pintoihin, kuten pöytälevyihin ja käsinojiin. Kalusteet voidaan joutua maalaamaan uudestaan yhden tai useamman kauden jälkeen tämä riippuu siitä, miten kalustetta on hoidettu. Kuultomaaleja voit ostaa kalustemyyjiltämme.



SKÖTSELRÅD

Vad roligt att du valde en möbel ifrån Hillerstorp!
Möblen är tillverkad förutomhusbruk och tål att stå ute hela sommaren om skötselråden följs.

Möbler som inte utsätts för fukt och väta, utan brukas och förvaras undertak, kräver inte den noggranna hantering eller vinterförvaring som möbler under bar himmel gör. För att behålla möblen i gott skick under flera år krävs att:

- Möblen regelbundet tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
 - Träolja påföres möblen minst en gång per säsong. Innan möblen stryks med träolja måste möblen tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
- Möbler som står under bar himmel i ur och skur kräver lite extra av dig. För att behålla möblen i gott skick under flera år krävs att:

- Möblen stryks med träolja redan som ny.
 - Då möblen inte brukas, använd möbelskydd eller placera möblen under tak. Möbelskydd finns att köpa där våra möbler säljs.
 - Stryk möblens horisontella ytor med träolja varannan månad eller efter behov. Då möblen inte brukas, luta möblen på ett sådant sätt att regnvatten lätt rinner av.
 - Vinterförvaringen sker helst inomhus väl skyddat, svalt och inte för torrt. Det går även att vinterförvara möblen ute. Tänk då på att skydda möblen väl med t ex ett möbelskydd. Snö och regn ska inte komma i kontakt med möblen och förvaringen måste vara ventilerad.
 - Möblen regelbundet tvättas och torkas av. Använd ett mild rengöringsmedel.
- Lasyren på möbler som används under bar himmel kommer successivt att brytas ned av fukt, väta och solsken. Hårdast utsatta är horisontella ytor som bordsskivor och armstöd. Efter en eller flera säsonger beroende på hur instruktionerna ovan har efterlevts kan det krävas att möblen målas om. Nya lasyrer finns att köpa där våra möbler säljs.



MAINTENANCE ADVICE

Congratulations to your choice of garden furniture from Hillerstorp! The furniture is designed for outdoor use and can be left outdoors during the summer season on the condition the maintenance instructions are carefully followed:

Furniture not exposed to dampness and moisture, but instead used and kept under roof, does not require the meticulous handling or winter storage as furniture left under the open sky does. To maintain the furniture in good condition for years to come:

- Wash and dry the furniture regularly. Use a mild cleaner.
 - Apply wood oil on the furniture at least once per season. Before coating the furniture with wood oil, clean and dry it. Use a mild cleaner.
- If the furniture is left under the open sky in all weathers, extra care is required. To maintain the furniture in good condition for years to come:

- Apply wood oil on the furniture when new.
 - When not using the furniture, use protective covers or keep it under a roof. Suitable protective covers can be purchased where our furniture is sold.
 - Apply wood oil onto all horizontal surfaces of the furniture every two months or when needed. When not using the furniture, place it slanting to allow rain water to easily run off.
 - During winter, place the furniture indoor in a sheltered, cool and not too dry place. The furniture can also be left outdoors during winter. However, in this case arrange proper protection, e.g. by using suitable protective covers. Protect the furniture against snow and rain and arrange proper ventilation in the storage area.
 - Wash and dry the furniture regularly. Use a mild cleaner.
- Glazing paint on furniture left outdoors under the open sky will gradually decay as a result of dampness, moisture and sunshine. Horizontal surfaces are affected the most, e.g. table tops and arm rests. After one or several seasons depending on the care the furniture has received it may become necessary to repaint the furniture. New glazing paints can be purchased where our furniture is sold.

HOITO-OHJE

Onnittelumme! Olet valinnut Hillerstorp puutarhakalusteet. Kaluste on tarkoitettu ulkokäyttöön ja niitä voidaan säilyttää ulkona koko kesän ajan, mikäli huolto-ohjeita noudatetaan tarkasti:

Jos kalusteet eivät altistu kosteudelle, vaan niitä käytetään ja säilytetään katon alla, niitä ei tarvitse käsitellä yhtä tarkasti eikä niitä tarvitse varastoida talven ajaksi samalla tavalla kuin taivaan alla säilytettäviä kalusteita. Noudata seuraavia ohjeita, jotta kalusteet pysyisivät lähes uudenveroisena vuosien ajan:

- Pese ja kuivaa kalusteet säännöllisesti. Käytä mietoa puhdistusainetta.
 - Käsittele kalusteet puuöljyllä vähintään kerran kaudessa.
- Puhdista ja kuivaa kalusteet, ennen kuin päällystät ne puuöljyllä. Käytä mietoa puhdistusainetta. Kalusteet vaativat huolellisempaa hoitoa, jos niitä säilytetään taivaan alla kaikissa sääolosuhteissa. Noudata seuraavia ohjeita, jotta kalusteet pysyisivät lähes uudenveroisena vuosien ajan:

- Käsittele kalusteet uusina puuöljyllä.
 - Kun et käytä kalusteita, peitä ne suojuksella tai säilytä niitä katon alla. Kalustemyyjämme myyvät sopivia suojapeitteitä.
 - Käsittele kalusteiden kaikki vaakasuorat pinnat puuöljyllä kahden kuukauden välein. Kun et käytä kalusteita, säilytä niitä kaltevassa asennossa, jotta sadevesi pääsee valumaan pois niiden päältä.
 - Säilytä kalusteita talven ajan suojatussa ja viileässä paikassa, joka ei ole liian kuiva. Kalusteita voidaan myös säilyttää ulkona talven ajan. Suojaa kalusteet tällöin huolellisesti, käytä esimerkiksi sopivia suojuksia. Suojaa kalusteet lumelta ja sateelta ja huolehdi, että säilytysalueella on riittävä ilmanvaihto.
 - Pese ja kuivaa kalusteet säännöllisesti. Käytä mietoa puhdistusainetta.
- Jos kalusteita säilytetään taivasalla, niiden kuultomaali alkaa kuluu kosteuden ja auringonpaisteen vaikutuksesta. Tämä vaikuttaa eniten vaakasuoriin pintoihin, kuten pöytälevyihin ja käsinojiin. Kalusteet voidaan joutua maalaamaan uudestaan yhden tai useamman kauden jälkeen tämä riippuu siitä, miten kalustetta on hoidettu. Kuultomaaleja voit ostaa kalustemyyjiltämme.